



大会

Distr.
GENERAL

A/49/94
14 March 1994
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第四十九届会议

暂定项目表* 项目43

中美洲局势: 实现稳固持久和平
的程序和形成和平、自由、
民主和发展区域的进展

1994年3月10日危地马拉
常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上危地马拉共和国外交部长格拉迪斯·马里萨·鲁伊斯·别尔曼女士关于危地马拉与伯利兹间领土和海域界限的情况和我国官方政策的信。

请将本信作为大会暂定项目表项目43的正式文件分发为荷。

常驻代表

大使

胡利奥·阿尔曼多·马丁尼·埃雷拉(签名)

* A/49/50。

1994年3月4日危地马拉
外交部长关于危地马拉与伯利兹的领土和
海域界限的情况给秘书长的信

谨提及1992年4月22日伯利兹常驻联合国代表团临时代办给你的信,内附伯利兹外交部长于1992年4月3日在伯利兹与危地马拉间谈判问题国家咨询委员会成立时发表的声明的有关摘要。信中要求将该信及其附件作为议程项目36的正式文件分发。危地马拉政府认为没有必要对该声明表示保留意见,因为在1992年7月31日发表了《伯利兹-危地马拉宣言》,其中两国承认它们的领土与海域的界限仍未确定,并明白表示,该《宣言》不能视为对两国主权有任何伤害。

但是,最近的一些事态发展引起了一连串对危地马拉的邻国政策的猜测,使我觉得有必要将这份说明寄交给你,这份说明中载有危地马拉对此事的正式立场,并请求将其分发给联合国会员国:

1. 按照《宪法》第149条的规定,危地马拉和其它国家的关系是以国际原则,规则及惯例为依据;危地马拉同世界上各国,特别是邻国维持友好关系,互相支援和合作。

2. 在其国际关系中,危地马拉政府按照《联合国宪章》的原则,不威胁使用或使用武力、尊重各国主权平等和人民自决的原则,并坚信各国之间的争端应按照公正及国际法的原则,以和平方式解决。

3. 危地马拉政府历来愿意同伯利兹政府继续直接讨论,以便为两国之间尚未解决的领土分歧问题找出最终解决办法。

4. 在1992年7月31日的《联合宣言》中,危地马拉政府和伯利兹政府表示愿意继续谈判,力求解决现有分歧。并特别提到危地马拉和伯利兹并未就最后确定其领土及海域的界限缔结一项条约,这项条约将是谈判所期求的结果之一。

5. 危地马拉所提出的领土要求包括目前伯利兹占领的土地和在加勒比海的海

域范围。

6. 关于载在由联合国秘书处法律事务厅的海洋事务和海洋法司1992年8月所编的第21期《海洋法公报》内的1992年1月伯利兹领海、内水和专属经济区第24号法案所规定的海域范围,危地马拉对妨碍--不仅在伯利兹通过上述法案以前经危地马拉政府确定,而且一旦现有领土分歧解决后可能确定--其领海、大陆架和专属经济区的主权及管辖权的任何条例表示正式保留,危地马拉还提出以下保留和声明:

(a) 危地马拉领海的宽度是从按照解决领土分歧办法的规定由沿岸低潮线确定的基线量起12海里。

(b) 作为沿海国,危地马拉并未放弃对其海洋空间的主权权利,尽管它只对未受争端影响的部分行使权力,而且这样做未造成事故。在领土争端得到解决之前,危地马拉不能也不会接受与具有相向或邻接海岸国等距离线的原则,因为这样可能影响其对12海里的主权权利;

(c) 危地马拉领海基线向陆一面的水域构成其内水的一部分;

(d) 危地马拉保留取得争端解决后所确定的领海的权利及保留其对历来行使权力和适当监督措施的领海的权利,以防止和惩罚对其海关、财政、移民或卫生法律规章的任何违犯;

(e) 危地马拉确认其专属经济区是领海以外并邻接领海的一个区域;专属经济区从测算领海宽度的基线量起,不应超过二百海里,然而,与伯利兹的领土争端一旦解决,若与另一国或几国有利益冲突,危地马拉可同意依照国际法,根据平等原则解决争端,同时斟酌有关情况,考虑到它在该区域的利益有多重大。也可能考虑在该区域进行共同开发或参与和领域;

(f) 危地马拉的大陆架包括其领海以外依其陆地领土的全部自然延伸,扩展到大陆边外缘的海底区域的海床和底土,如果从测算领海宽度的基线量起,扩展到二百海里的距离;如果延伸至二百海里以外,则扩展到大陆边的外缘,为开发其自然资源目的,具有专属主权权利,不取决于有效或象征的占领或任何明文公告。在这方面,

危地马拉政府愿意指出,1992年4月22日伯利兹政府照会(A/47/173、S/23837)所提的1992年2月13日危地马拉当时外交部长关于排除一地区的石油勘探和开采国际投标问题给伯利兹外交部长的信,绝对不能理解为危地马拉放弃对其加勒比海的大陆架行使主权权利或理解为承认伯利兹的任何权利或接受大陆架的划界,尤其是领土争端尚待解决;

(g) 在达成双方满意的最后解决办法前,危地马拉不承认伯利兹为说明全部或部分海洋区、领海基准点、专属经济区和海道的外部界限所编订的海图和/或地理坐标表;

7. 危地马拉政府重申愿意继续与伯利兹国谈判,以便对目前的争端达成一个和平、公平的解决办法。

- - - - -